

DE – Einbauanleitung Kia Elan M100 & Lotus Elan

Baujahr: Kia Elan Bj.: 1996 – 1997

Lotus Elan Bj.: 1989 - 1992

Art.Nr. WSP095 EAN 4251244715465



Benötigtes Werkzeug:

Lieferumfang:

1x Windschott WSP095

1x Montageanleitung

2x Halter

2x Sterngriffschraube

2x Unterlegscheibe

2x Unterlegscheibe Plastik



Vorbereitung:

- 1. Verdeck öffnen:**
  - Öffnen Sie das Verdeck des Elan vollständig, um einen besseren Zugang zur Montagefläche zu erhalten.
- 2. Sitze klappen:**
  - Klappen Sie beide Vordersitze nach vorne, um ausreichend Platz für die Montage des Windschotts zu schaffen.
- 3. Fenster öffnen:**
  - Öffnen Sie die Fenster vorne.

Windschott vorbereiten und montieren:

- 4. Halter an der Rückwand befestigen:**
  - Schrauben Sie die mitgelieferten Halter links und rechts an die mittlere Ablagefläche an der Rückwand.
- 5. Windschott befestigen:**
  - Setzen Sie das Windschott ein und sichern Sie es mit den Sternkopfschrauben.
  - Achten Sie darauf, dass die Unterlegscheibe aus Plastik zwischen Halter und Windschott platziert wird.

# AIRAX

WINDschott.de



EN - Installation instructions Kia Elan M100 & Lotus Elan

Year of construction: Kia Elan Year: 1996 - 1997

Lotus Elan Year: 1989 - 1992

Item no. WSP095 EAN 4251244715465

Tools required:

Scope of delivery:

1x wind deflector WSP095

1x fitting instructions

2x holder

2x star knob screw

2x washer

2x plastic washer



Preparation:

1. open the soft top:

o Open the soft top of the Elan completely to gain better access to the mounting surface.

2. fold the seats:

o Fold both front seats forwards to create sufficient space for fitting the wind deflector.

3. open the windows:

o Open the front windows.

Prepare and fit the wind deflector:

4. attach brackets to the rear wall:

o Screw the brackets supplied to the left and right of the centre storage pocket on the rear wall.

5. attach the wind deflector:

o Insert the wind deflector and secure it with the star-head screws.

o Ensure that the plastic washer is placed between the holder and the wind deflector.

## FR - Instructions de montage Kia Elan M100 & Lotus Elan

Année de construction : Kia Elan année de construction : 1996 - 1997

Lotus Elan année de construction : 1989 - 1992

Réf. WSP095 EAN 4251244715465

Outils nécessaires :

Contenu de la livraison :

1x pare-vent WSP095

1x instructions de montage

2x support

2x vis à poignée étoile

2x rondelle

2x rondelle plastique



Préparation :

1. ouvrir la capote :

o Ouvrir complètement la capote de l'Elan afin d'avoir un meilleur accès à la surface de montage.

2. rabattre les sièges :

o Rabattez les deux sièges avant vers l'avant afin de créer un espace suffisant pour le montage du pare-brise.

3. ouvrir les fenêtres :

o Ouvrir les fenêtres à l'avant.

Préparer et monter le pare-vent :

4. Fixer les supports à la paroi arrière :

o Visser les supports fournis à gauche et à droite sur la poche de rangement centrale de la paroi arrière.

5. fixer le pare-vent :

o Insérez le pare-vent et fixez-le avec les vis à tête en étoile.

o Veillez à placer la rondelle en plastique entre le support et le pare-brise.

## ES - Instrucciones de instalación Kia Elan M100 & Lotus Elan

Año de fabricación: Kia Elan Año: 1996 - 1997

Lotus Elan Año: 1989 - 1992

Nº de artículo WSP095 EAN 4251244715465

Herramientas necesarias:

Volumen de suministro:

1x deflector de viento WSP095

1x instrucciones de montaje

2x soporte

2x tornillo de estrella

2x arandela

2x arandela de plástico



Preparación:

1. Abra la capota:

o Abra completamente la capota del Elan para acceder mejor a la superficie de montaje.

2. abata los asientos:

o Pliegue los dos asientos delanteros hacia delante para crear espacio suficiente para montar el deflector de viento.

3. abra las ventanillas:

o Abra las ventanillas delanteras.

Prepare y monte el deflector de viento:

4. Fije los soportes a la pared trasera:

o Atornille las fijaciones suministradas a la izquierda y a la derecha de la cavidad central de la pared trasera.

5. Fije el deflector de viento:

o Inserte el deflector de viento y fíjelo con los tornillos de cabeza de estrella.

o Asegúrese de que la arandela de plástico está colocada entre el soporte y el deflector de viento.

**IT - Istruzioni per l'installazione Kia Elan M100 & Lotus Elan**

**Anno di costruzione: Kia Elan Anno: 1996 - 1997**

**Lotus Elan Anno: 1989 - 1992**

**Codice articolo WSP095 EAN 4251244715465**

**Utensili necessari:**

**La fornitura comprende:**

**1x paravento WSP095**

**1x istruzioni di montaggio**

**2x supporto**

**2x vite per pomello a stella**

**2x rondella**

**2x rondella di plastica**



**Preparazione:**

**1. aprire la capote:**

**o Aprire completamente la capote della Elan per accedere meglio alla superficie di montaggio.**

**2. ripiegare i sedili:**

**o Ripiegare in avanti entrambi i sedili anteriori per creare spazio sufficiente per il montaggio del paravento.**

**3. aprire i finestrini:**

**o Aprire i finestrini anteriori.**

**Preparare e montare il paravento:**

**4. fissare le staffe alla parete posteriore:**

**o Avvitare le staffe in dotazione a sinistra e a destra della tasca portaoggetti centrale sulla parete posteriore.**

**5. fissare il paravento:**

**o Inserire il paravento e fissarlo con le viti a stella.**

**o Assicurarsi che la rondella di plastica sia posizionata tra il supporto e il deflettore.**

## DK - Monteringsvejledning Kia Elan M100 & Lotus Elan

Byggeår: Kia Elan År: 1996 - 1997

Lotus Elan årgang: 1989 - 1992

Varenummer WSP095 EAN 4251244715465

Nødvendigt værktøj:

Leveringsomfang:

1x vindafviser WSP095

1x monteringsvejledning

2x holder

2x stjerneknopskrue

2x spændeskive

2x plastikskive



Forberedelse:

1. Åbn softtoppen:

o Åbn Elans softtop helt for at få bedre adgang til monteringsfladen.

2. Fold sæderne sammen:

o Fold begge forsæder fremad for at skabe tilstrækkelig plads til at montere vindafviseren.

3. Åbn vinduerne:

o Åbn forruderne.

Forbered og monter vindafviseren:

4. Fastgør beslagene til bagvæggen:

o Skru de medfølgende beslag fast til venstre og højre for den midterste opbevaringslomme på bagvæggen.

5. Fastgør vindafviseren:

o Sæt vindafviseren i, og fastgør den med stjerneskrue.

o Sørg for, at plastikskiven er placeret mellem holderen og vindafviseren.

## SE - Monteringsanvisningar Kia Elan M100 & Lotus Elan

Tillverkningsår: Kia Elan Årsmodell: 1996 - 1997

Lotus Elan Årsmodell: 1989 - 1992

Art.nr. WSP095 EAN 4251244715465

Verktyg som krävs:

Omfattning av leveransen:

1x vindavvisare WSP095

1x monteringsanvisning

2x hållare

2x stjärnvredsskruv

2x bricka

2x plastbricka



Förberedelser:

1. Öppna softtoppen:

o Öppna Elans sufflett helt för att få bättre åtkomst till monteringsytan.

2. Fäll upp sätena:

o Fäll båda framsätena framåt för att skapa tillräckligt med utrymme för montering av vindavvisaren.

3. Öppna fönstren:

o Öppna framrutorna.

Förbered och montera vindavvisaren:

4. Fäst konsolerna på bakväggen:

o Skruva fast de medföljande fästena till vänster och höger om mittfacket på bakväggen.

5. Montera vindavvisaren:

o Sätt i vindavvisaren och skruva fast den med stjärnskruvarna.

o Se till att plastbrickan är placerad mellan hållaren och vindavvisaren.



NL - Installatiehandleiding Kia Elan M100 & Lotus Elan

Bouwjaar: Kia Elan Jaar: 1996 - 1997

Lotus Elan bouwjaar: 1989 - 1992

Artikelnummer WSP095 EAN 4251244715465

Benodigd gereedschap:

Leveringsomvang:

1x windscherm WSP095

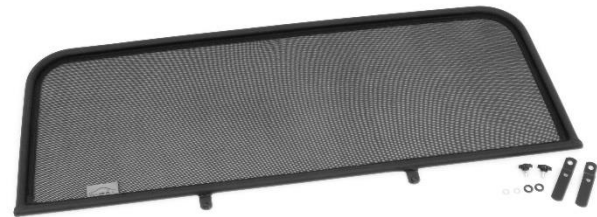
1x montagehandleiding

2x houder

2x stervormige knopschroef

2x sluitring

2x kunststof sluitring



Vorbereitung:

1. Open de softtop:

o Open de softtop van de Elan volledig om een betere toegang tot het montageoppervlak te krijgen.

2. klap de stoelen op:

o Klap beide voorstoelen naar voren om voldoende ruimte te creëren voor het monteren van de winddeflector.

3. Open de ramen:

o Open de voorruit.

Maak de winddeflector klaar en monteer hem:

4. bevestig de beugels aan de achterwand:

o Schroef de meegeleverde beugels links en rechts van het middelste opbergvak op de achterwand.

5. Bevestig de winddeflector:

o Plaats de winddeflector en zet hem vast met de stervormige schroeven.

o Zorg ervoor dat de plastic sluitring tussen de houder en de winddeflector zit.